СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLII. Ч. 24. Джерзи Сіті, Н. Дж., понеділок, 29 січня 1934. VOL. XLII. No. 24. Jersey City, N. J., Monday, January 29, 1934. THREE CENTS.

СЕНАТ ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ ВЛАДИ УРЯДУ В МОНЕТАРНІЙ ПОЛІТИЦІ

ВАШИНГТОН. — Поваливши поправки до золотого закона 54 голосами проти 36, сенатська більшість дала доказ, що вона потрапить переперти закон, котрий уповажнює уряд перебрати все золото Федеральної Резервової Системи та переоцінити долар.

Підчас дебати виступали з промовами проти проєкту сенатори Бора й Рід.

КОНҐРЕСМЕНИ ОБУРЕНІ НА ФРАНЦІЮ.

ВАШИНГТОН. — Підчас дебати над новим податковим законом у податковім комітеті конґресмени пропонували наложити вищі податки на підприємства тих держав, котрі оподатковують високо американські підприємства.

Ці виступи були звернені передовсім проти Франції.

АМЕРИКА ДАЄ ПОЗИЧКУ КУБІ.

ВАШИНГТОН. — Американський уряд вислав на Кубу цілий корабель поживи на допомогу потребуючому населенню.

Пожива варта які два міліони долярів. Американський уряд думає в цей спосіб стабілізувати уряд Куби, бо попередні уряди не могли вдержатися передовсім тому, що не могли дати допомоги безробітному населенню .

ПІДПРИЄМЕЦЬ ВИСТУПАЄ НА МАЙНЕРСЬКІЙ КОНВЕНЦІЇ.

ІНДІЯНАПОЛІС. — На конвенції майнерської юнії „Юнайтед Майн Воркерс оф Америка" виступав уперше представник підприємців. Був ним С. Б. Гонтрес, головний секретар Краєвого Вуглевого Союза, що обєднує власників копалень. Він зявився на конвенції на запрошення президента юнії, Джана Луиса. Учасники конвенції вислухали його промови з чемним спокоєм, а місцями її навіть оплескували.

Представник власників доказував конвенції, що майнери й власники мусять уже нарешті забути свої сварки в інтересі цілого промислу та придумати для нього такий кодекс, за який могли би стояки разом і власники й робітники. Як вони цього не зроблять, то докажуть, що вони божевільні люди.

Тогосамого дня учасники конвенції говорили теж про гітлерівський уряд та ухвалили резолюцію, яка осуджує всяку диктатуру, чи вона походить від фашистів, чи від національних соціялістів.

В осібній резолюції конвенція домагалася перебрання копалень угля на власність уряду.

СТРАЙК ГОТЕЛЕВОЇ СЛУЖБИ.

НЮ ЙОРК. — Радикальна юнія готелевих робітників не дістала від власників ґотелів відповіди на свої домагання й у пятницю вечером викликала робітників на страйк.

Юнія заповіла, що на страйк вийдуть усі готелеві послугачі, кухарі й кухонні помічники, разом до 30,000 осіб. Коли страйк почався, показалося, що на нього вийшли всього кількасот робітників і робітниць, а їх місця скоро заповнено охочими кандидатами, яких на кожду роботу ждало багато.

КАМПАНІЯ ПРОТИ РЕКЕТІРСТВА.

НЮ ЙОРК. — Велика лава присяжних суддів у стейтовому суді постановила поставити на суд за вимушення три особи, між ними Джозефа О'Конора, котрий був 20 літ інспектором міського бюра дозволів, Луиса Брайнеса, спільника ґазетярського стояка, та ще одну особу, котрої імя держать у тайні. Вони, як каже прокураторія, вимушували від власників ґазетних стояків великі окупи.

Вязничний департамент міського уряду каже, що він має докази, що з бандитами рекетірів, які відкрито в міській вязниці на острові Велфер, стояв у звязку один визначний окружний лідер демократичної орґанізації Тамені Голу.

БАНДА ДИЛИНДЖЕРА В ТЮРМІ.

ТОКСОН (Арізона). — Стейтовий суд назначив дуже високу поруку на 4 членів банди пійманого тут банкового бандита Дилинджера. Кождий з обжалованих має зложити залог у сумі 100,000 долярів.

Підчас переслухання бандитів у суді будинок стерегла сильна поліційна охорона. Бандити поводилися грубо, перебивали судді й прокураторови, кидали погрози судді й поліції та запевняли, що вони зроблять вилом з тюрми й таке інше. Найбезличніше поводився самий гершт банди.

Уряди стейтів Огайо, Ілінойс та Висконсину зробили вже угоду про те, де мають наперед судити бандитів. Стейти погодилися віддати це право стейтови Огайо, де бандитів можна судити за вбивство.

ВЕЛИКА ПОЖЕЖА В ЛЮБАЧІВЩИНІ.

В містечку Нароль, пов. Любачів, велика пожежа знищила більшу частину ринку. Згоріли коло 20 домів разом з господарськими будинками. Шкоди є на 100,000 зл. Наслідком пожежі мешканці спалених домів залишилися без даху над головою. Пожежа вибухла наслідком необережности з вогнем.

УСУВАЮТЬ ЖИДІВ З БАНКІВ.

К. фон Шредер, німецький банкир і фінансіст, заявляється за те, щоб у проводі банків і фінансів були тільки Арійці. Каже, що коли не буде там Жидів, то щойно тоді банки будуть на службі бизнесу.

ВІДГУК ПОЧАЇВСЬКИХ ЦЕРКОВНИХ ДЕМОНСТРАЦІЙ.

В Томашові відбувся недавно соборчик духовенства того деканату, на якому між іншим обговорювано справу відомих почаївських демонстрацій Українців за розмосковлення православної церкви і з доманганням українського епископату. Дехто з священиків пропонував ухвалити протест проти згаданих демонстрацій в обороні московського проводу православної церкви і заклик до Волиняків, щоби зробили тесаме. На щастя, знайшлися тверезіші з панотців, які піддали думку, що не треба цього робити, бо не відомо, як то пройде на другий рік свято в Турковичах, чи в Холмі. Адже й Холмщина пробуджується і теж хоче розмосковлення православної церкви. І тому з свого проєкту батюшки зрезигнували.

ЖАХЛИВИЙ ЗЛОЧИН.

В рові на шляху між Фалишем і Мертниками, пов. Стрий, знайшли поранене сильно тіло якогось чоловіка. Поліційне слідство устійнило, що вбитий називається М. Мудрицький, господар з Болехова, і попереднього дня відвозив до Стрия збіже. По дорозі вбили його якісь бандити, а коні з возом забрали.

МУЖЧИНА — ЖІНКОЮ.

Як повідомляють з Сетате Альба в Румунії, тамошній суд видав присуд, яким уневажнив подруже німецького кольоніста Ґустава Зандава з типом, котрий, не зважаючи на те, що був „жінкою", виявився мужчиною.

ЗАГРОЗА ВЕЛИКОГО СТРАЙКУ ГОТЕЛЕВОЇ СЛУЖБИ.

Яких 12,000 готелевих робітників у Ню Йорку грозять страйком, якщо власники готелів не виконають їх домагань. Робітники домагаються призинання юнії, зменшення годин праці та підвишки заплати.

ПЕРЕЛЕТІВ 5,000 КІЛЬОМЕТРІВ.

У суданській околиці Ваді Медам зловили тамошні люди бузька, що мав на нозі обручик відомої німецької обсерваторії в місті Росітен. Це значить, що бузько, перелітаючи у вирій з півночі на південь, зробив около 5,000 кільометрів. Це й для чоловіка перелетіти літаком таку дорогу булоб чимало.



ПОЛЬСЬКОГО СТАРШИНУ ЗАСУДИЛИ ЗА ЗЛОВЖИВАННЯ.

В окружнім військовім суді в Перемишлі проголосили присуд у процесі поручника Ґромадки й тов., обвинувачених за зловживання. Ґромадку засудили на 4 роки тюрми, викинення зі старшинського корпусу і на втрату громадських прав впродовж 10 рокіа. Трох його товаришів засудили від 6 до 14 місяців арешту, 14 підсудних увільнили.

ПРИПИНЕННЯ „СОКОЛІВ".

Цими днями підгаєцьке староство припинило в діяльності сокільські товариства: Голгочі за підпорядкування „Соколови Батькови" у Львові і Зарваниця за відспівання гимну: „Соколи соколи", заказано тернопільським ґродським судом. Оба товариства внесли відклик до воєвідства.

СХОПЛЕННЯ 17-ЛІТНЬОЇ ЖИДІВКИ.

Три тижні тому покинула в Нижневі 17-літня Жидівка, Целя Мельцерівна, свій батьківський дім і від того часу загинув по ній усякий слід. По містечку розійшлися поголоски, що дівчину схопив електротехнік Е. Величко, в якому Мельцерівна кохалася. Величко мав здогадно вивезти її самоходом у невідомому напрямку. За одною поголоскою, дівчина перебуває в одному монастирі, в якому приготовляється до хресту, а за іншою поголоскою знову, то Величко вивіз Мельцерівну до Львова. У звязку з цим арештовано Величка, аж поки ціла ця справа не вияснится.

ГАЄВИЙ ЗАСТРІЛИВ ЧОЛОВІКА.

В лісах Е. Гороха (Жовківщина) гаєвий В. Січинський прихопив на крадежі дерева Миколу Батькова, який, побачивши гаєвого, почав утікати. Тоді Січинський стрілив за Батьковом і вбив його на місці.

СОЛТИС ПЕРЕД СУДОМ ЗА ДЕФРАВДАЦІЮ.

Окружний суд у Луцьку засудив бувшого солтиса села Вичині, луцького повіту, Карпа Михалюка, за дефравдацію грошей, побраних на рахунок податків у сумі 1,068 зл. 33 гр. на один рік вязниці.

І ШВЕДИ ХОЧУТЬ СТЕРИЛІЗАЦІЇ.

Міністерство справедливости в Швеції предложить у найкоротшому часі парляментови проєкт закона про обовязкову стерилізацію умовохорих і злочинців.

АРЕШТУВАННЯ НЕБЕЗПЕЧНОГО КОМУНІСТА.

В мадярськім повіті Деж у Семигороді вів завзяту комуністичну пропаґанду мадярською і румунською мовою небезпечний комуніст Антон Балча. Він нераз уже був арештований і знову увільнений, бо обіцяв властям не вести далі підпольної пропаґанди проти держави. Останніми часами велася широко розгалужена комуністична пропаґанда по селах повіту Деж. Жандармерія викрила й справника цієї пропаґанди з околиць містечка Ґилґив і заарештувала його. Антон Балча признався. В його помешканю знайшли при обшуку кілька книжечок і велику силу палких маніфестів мадярською і румунською мовою. В тих летючках завзивається селянство приставати до комуністичної партії і зачати боротьбу проти буржуазії. В летючках прославляється страйк робітників у металюрґічних заводах Решіци. Маніфест кінчиться словами: „Нехай живе звільнена совітська Румунія". Комуніста Антона Балчу передала жандармерія після докладного слідства до вязниці трибуналу в Деж.

ВОВКИ НАПАЛИ НА КУПЦЯ.

Недалеко Ракова (Виленщина) напало нічю на купця Х. Левіна, що переїздив через ліс, стадо вовків. Вовки кинулися насамперед на коні, а коли ці сполошилися та почали шалено бігти, купець випав з фіри і тоді вовки кинулися на нього. Вовки були би зовсім певно роздерли Левіна, якби не поміч двох старшин, що саме надїхали й почали стріляти. У висліді стрілянини вбито одного вовка, а решта втекла. Важко раненого купця забрали військові з собою і відвезли до шпиталю в Ракові.

ТРАМВАЄВА КАТАСТРОФА В БУДАПЕШТІ.

На одному передмістю в Будапешті трапилася велика трамваєва катастрофа. Електричний поїзд, зложений з трох ваґонів, наїхав цілим розгоном на трамваєвий віз, що саме стояв на перестанку. Наслідки зудару були фатальні. Оба перші ваґони вискочили з рейок і розбилися майже зовсім. В часі катастрофи 19 осіб були важко ранені, а більше як 20 лекше.

ШАКАЛІ.

На личаківському кладовищі стверджено, що в останних часах якась невислíджена досі злодійська шайка профанує гроби. Злочинці розбивають гробниці й ограблюють покійників з дорогоцінностей та ґардероби, а деяким повиривали навіть золоті зуби. Досі спрофановано коло 20 гробниць. Ведеться слідство.

ЦІКАВИЙ ВИПАДОК.

Недавно за Аравкарією (Бразилія) з особового потягу випав 9-літній хлопчина. Заспаний хлопчина вийшов на плятформу і через колибання ваґону випав. Затримано потяг і всі побачили, як хлопчина здоровий біг за потягом, щоби дігнати його. Хлопчина випав щасливо на мягкий беріг насипу й тому навіть не потовкся.

МОСКОВСЬКІ АҐЕНТИ ВЕДУТЬ СПЕЦІЯЛЬНУ КАМПАНІЮ ПРОТИ НЕЗАЛЕЖНОСТИ УКРАЇНИ

МОСКВА. — Центральний виконавчий комітет союза совітських републик проголосив перший день нового року „днем ударника". На його нарадах виступали представники всіх нібито незалежних радянських републик зі спеціяльними промовами, зверненими проти незалежницьких течій.

Між іншими промовляв як представник України Чубар, звертаючи увагу союза на небезпеку від українського незалежницького руху.

„Знов піднімається старий, наскрізь запльований, грязний петлюрівський прапор так званої незалежної України", говорив Чубар. Далі він представляв, що за цим прапором гуртуються попи, поміщики і. . . німецькі „націсти".

За ним у подібному тоні говорив як представник Білоруси Черняков. Він запевняв, що комуністи, чи чекісти, стратили чуйність та що в партію прориваються всюди націоналісти, яких він називав Скрипниками. Він репетував ратувати Росію від скрипниківщини.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ РЕВІЗІЙНОГО СОЮЗА УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ.

ЛЬВІВ. — Дня 15 січня відбулися тут 22. Загальні Збори Ревізійного Союза Українських Кооператив. Збори були ювилейними, бо припадали в 30-ту річницю оснування Союза.

Через економічну крізу загальні збори не були численні. Делеґатами були переважно селяни. Було делеґатів коло 230, а представляли вони 322 кооперативи.

Збори відкрив в імени надзірної ради Ю. Павликовський. Він підкреслює вагу кооперації в часах економічної скрути. Наша кооперація передовсім селянська. Згадує д-ра Костя Левицького й д-ра Стефана Федака як піонірів кооперації.

Начальний директор Союза, Остап Луцький, начеркнув розвій кооперації за останній рік. За три останні роки українська кооперація скріпилася через придержування засад: захоплювати кооперативним рухом якнайбільше осіб, давати борги тільки вразі конечної потреби, бути обережним при складанню буджету та спиратися на власне виробництво.

ЗМІНА ПОЛЬСЬКОЇ КОНСТИТУЦІЇ УХВАЛЕНА.

ВАРШАВА. — Польський сойм ухвалив зміну конституції Польщі.

Ухвала прийшла зовсім несподівано, коли опозиція вийшла з салі нарад, а урядова партія, зорієнтувавшися, що має потрібну більшість, приступила до голосування над зміною.

Перед голосуванням посол Цар виступив з довшою похвалою для маршалка Пілсудського.

НІМЕЦЬКО-ПОЛЬСЬКА ЗГОДА.

БЕРЛІН. — Німецький і польський уряд підписали угоду приязни на десять літ.

Договір полагоджує низку спірних питань між Німеччиною й Польщею та подає переговори як спосіб полагоджування нерозвязаних питань.

Польські ґазети підкреслюють вагу договору для усталення західніх границь Польщі.

Німецькі ґазети підкреслюють його головно як доказ усталення „націстичного" режіму.

МОСКВА ДАЛІ ПІДОЗРІВАЄ ЯПОНІЮ.

МОСКВА. — З дводневим опізненням подає московська „Правда" свої коментарі до недавньої кабінетової переміни в Японії.

„Правда" опрокидує оптимістичні оцінки цеї переміни та каже, що в цій переміні прийшли до влади не більше поміркковані круги Японії, але якраз більш імперіялістичні течії, які стоять за скорий воєнний виступ Японії на Сході.

ЯПОНСЬКИЙ КЛЮБ ЗАПРОШУЄ РУЗВЕЛТА ДО ЯПОНІЇ.

ТОКІО. — Пан-Пацифічний Клюб запросив президента Рузвелта відвідати Японію.

Клюб радить президентови поїхати до Японії цього літа, коли президент відвідає Гавайські острови.

ФРАНЦУСЬКА КАБІНЕТОВА КРІЗА.

ПАРИЖ. — Обурення серед населення зприводу афери Ставінського не втихає.

Вуличні демонстрації, не дивлячися на гострі зарядження поліції, відбуваються далі. Припускають упадок кабінету Шотама, хоч підчас голосування в парляменті кабінет дістав більшість.

БОЯТЬСЯ ЗАМАХІВ.

БУКАРЕШТ. — У приватнім залізничім возі, котрим їхав премієр Румунії, Татареску, арештовано студента Івана Ґітулеску, котрого поліція підозріває, що він мав намір убити премієра.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.
За оголошення редакція не відповідає.
За кожду зміну адреси платиться 10 центів.
З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
Тел. „Свободи": Montgomery 5-0498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 5-1838.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ВОДА НА ЧУЖИЙ МЛИН

Ніде правди діти, а треба ствердити те, що підносять самі жидівські газети, що антисемітизм зачинає поширюватися на великі розміри, і то по багатьох краях. Навіть Жиди ніколи не припускали, щоб Німеччина могла стати протижидівською. А тепер самі жидівські провідники стверджують, що всі переслідування Жидів бліднуть супроти того, що діється у Німеччині. В Румунії ввесь рух „Залізної Ґвардії" набрав фанатичної ненависти до Жидів. На Угорщині мадярські студенти відмовилися сидіти в клясах разом із студентами жидівськими. Польські університети треба було вже замикати кількома наворотами через боротьбу польських студентів з жидівськими. Тесаме було теж у Львові між польською і жидівською молоддю. Тесаме було навіть у бідній Австрії.

Чимжеж є те все супроти того, що український нарід зачав бойкотувати коршми і перестав пити й курити, щоби тим не давати своєї кервавиці на посилення польської скарбниці державної? Чим є те все супроти кооперативного руху, який поширюється на наших селах, а який змагає до того, щоби з українського гроша користав український нарід, щоби з нього витворювались купецькі сили? І чи це, якщо навіть на тім потерпить жид коршмар чи склепар, є вже жидівським погромом? І де, коли і хто з відповідальних українських провідних кол чи з української преси проповідував хуліганські методи боротьби з жидівством?

Хто тільки трохи визнається на наших справах, той мусить ствердити, що в Галичині ніколи не було між Українцями антисемітського руху. Ще за Австрії Жиди-сіоністи завдячували тільки Українцям те, що мали заступництво в австрійськім парламенті. За української державности признано Жидам такі права, яких вони не мали і не мають ніде в світі. А тепер під Польщею Українці теж пробували на всі лади дійти з Жидами до порозуміння, щоби вибороти собі спільними силами які пільги. Та все те не помогло. Жиди, хоч їх Польща копає і переслідує, є сьогодні у Варшаві найвірнішою підпорою режиму Пілсудського. Та, не зважаючи на те, кождий думаючий український провідник далі ставиться до жидівського питання з розвагою, знаючи, що не гістерична ненависть, а тільки холодна розвага й справедливість можуть бути підставою розвязки жидівсько-українського питання на Україні. Це Жиди знають, або повинні знати. І не пхати нам у часі важкої боротьби за національне істнування ножа у спину, представляючи нас у світі погромниками.

Е. Онацький.

СТЕРИЛІЗАЦІЯ

Від першого січня 1934 року почав функціонувати в Німеччині закон про стерилізацію. Чотириста тисяч Німців — чоловік і жінок — визнано вже за негідних мати потомство, й у відповідних клініках та шпиталях буде переведена їх стерилізація. Підлягатимуть цій операції всі ті, які через алькоголізм чи одідичені хороби виявлятимуть, на думку компетентних лікарів, нездатність родити здорових членів суспільства.

Згідно зі статистикою, яку оголосило офіційне бюро расової політики в німецькім міністерстві внутрішніх справ, Німеччина має тепер до 250,000 божевільних, від 100,000 до 200,000 кретинів, 75,000 ідіотів, 100,000 епілептиків і 6,000,000 ріжних психопатів, — отже щось около 6,625,000 Німців явно нижчої якости, які обтяжують цілком непродуктивно економічні можливости німецької нації. Один божевільний, — писав свого часу п. М. Фрик, міністер внутрішніх справ, коштує державу 4 марки на день, один злочинець (що ділає внаслідок алькогольної чи якої іншої ненормальної спадковости) коштує три і пів марки на день, тоді, як звичайний чорноробучий заробляє лише дві й пів марки, малий урядовець три й пів або чотири марки, і т. д. Як бачимо, держава витрачає на утримування божевільних і злочинців більше, ніж вона платить здоровим людям за продуктивну роботу. Треба, на думку німецьких расистів, зарадити цьому лиху, позбавивши всіх тих деґенератів можливости „плодитися й розмножуватися". „Ці засоби боротьби за оздоровлення раси, — писав той самий Фрик, — не повинні бути стримані в імя якоїсь гуманности, людяности. Нас не спинять протести ріжних церков, що спираються на догми давно минулих століть".

А церкви дійсно відразу почали протестувати, і перш за все — католицька церква, якої представники вказують на папську енцикліку з 31 грудня 1930 року про християнський шлюб, що рішучо осуджує всякі спроби людської стерилізації. „Авеніре д'Італія", католицький римський щоденник, так писав з цього приводу:

„Божу іскорку, якою є людське життя, приніс на землю Творець, і до Його святих прав належить керувати вічними законами, які лежать у підставах того життя. В усякому разі співробітництво людини не може виявлятися в сильному знищенню свободи, яка ототожнюється з людською особою. Жорстокість стерилізації є нечувана. І навіть Спарта в своїй брутальности не знала цеї вишуканости розрахунку, що його вводить тепер держава в святиню життя.

„Людський мозок без світла віри і запалу чуття може таким чином спуститися навіть нижче давнього рівня варварства. Наука, яка не може витворити життя в своїх лябораторіях, не має права й гасити його ніби для його поліпшення".

Треба зазначити, що не лише католицька церква, але й такі споріднені з націонал-соціялізмом рухи, як італійський фашизм, відносяться до німецької стерилізації цілком негативно. І „Пополо д'Італія", орган Мусолінія, в статті, яку приписують самому Мусолінієви, так пише з приводу німецького закона про стерилізацію:

„Дуже можливо, що, намагаючись дійти до якісної досконалости, треба буде перевести цілу низку послідовних стерилізацій, — а це могло би привести до катастрофальних наслідків, бо зменшило би націю до купки людей, **занадто чистих і досконалих**, щоби взагалі жити на землі і залишатися людьми".

Щоденник „Фашистівський режім" також уважав потрібним піддати німецький закон про стерилізацію жорстокій критиці, зазначаючи, що „цей закон є запереченням прав на існування людини, запереченням відрожуючих сил природи, запереченням Бога, який у своїй недосяжній мудрости вводить людей у світ без попереднього ознайомлення зі статистикою німецьких лікарів." Для фашистівського часопису залишається великим питанням, чи раса, таким чином очищена й стерилізована, зможе продукувати Вагнера чи Гетого. Але в усякому разі вона ніколи не зможе продукувати ґеніїв, подібних до Бетовена, якого батько з усіми стиґматами алькоголіка-деґенерата повинен би був сьогодня бути стерилізований і таким чином не міг би породити ґеніяльного сина. Природа не любить одноманітности і продукує постійно ріжних „ненормальних", себто людей, що підносяться в той чи інший спосіб, через ту чи іншу свою особливу прикмету над людським загалом, і саме тим витворює **багатство** життя.

В німецькому законі про стерилізацію проглядає незвичайно ясно **матеріялістичний** характер доктрини німецького расизму, для якого найвищим законом є чисто фізіольогічна чистота, крови; тимчасом для італійського фашизму найвищим законом є ідея, **дух**, який може виявляти себе в найбільш здеґенерованому тілі з найбільш попсутою кровю. „Дух Божий сходить, де схоче". І людський розум не може знати й передбачати дальшого поступу людського знання. Ще кілька років тому параліж, що зявлявся як наслідок енчефаліту (сонної хвороби), вважався за остаточний; лікарі спинялися перед ним безрадні. З точки погляду німецьких расистів, цих бідних паралітиків треба було безжалісно нищити як безвартісний тягар для суспільства і джерело страждань для самих хворих і їх близьких. Але тепер цих паралітиків, завдяки винаходови одного **болгарського лікаря**, вигоюють дуже добре напоями з ріжного коріння, і вони знову робляться корисними й здоровими членами суспільства.

Для нас, українських націоналістів, синів народу, який від віків перебуває у стані ніби паралiжу від сонної хвороби, ніякі **матеріялістичні** теорії і практики не є до прийняття. Ми знаємо, що для багатьох наш нарід на протязі століть видавався гідним бути лише погноєм для розвитку більш активних і чинних народів. Ми знаємо, що наші сусіди дуже радо, виходячи з заложення про „вищі" і нижчі" раси, перевели би стерилізацію над всіми сорока міліонами Українців, що заселюють „даремно" такі чудові й багаті землі. Але на всі ці спроби і висловлені й невисловлені жадання ми протиставляємо силу **духа**, силу нашої **віри** в те, що наш нарід є лише тимчасово хорий, і що ми знайдемо для нього такі напої, які наповнять його живою енергією та покличуть його до творчого державного життя.

КАСОВИЙ ЗВІТ ОБЄДНАННЯ
(За грудень 1933).

I. ПРИХІД:

З переносу		$ 97.08
Прихід у грудні 1933		2,191.73
Разом		$2,288.81

II. РОЗХІД:

а) Висилка до Краю:		
1) Інваліди	$1,000.00	
2) Боєва акція	450.00	
3) Рідна Школа	250.00	
4) На боротьбу з виголоджуванням Совітами України	150.00	
5) Політичні вязні	125.00	
6) Голодуючій Гуцульщині	100.00	
7) Тов. „Просвіта"	25.00	
8) На видання творів Гайворонського	50.00	
9) Письменникам	25.00	
10) Кошти пересилки і листів	14.50	$2,189.50
б) Кошти удержання канцелярії		25.00
Разом		$2,214.50

III. ЗІСТАВЛЕННЯ:

Загальний прихід у грудні 1933 р.	$2,288.81
Розхід	2,214.50
Осталося в касі Обєднання з кінцем грудня 1933 р.	$ 74.31

Обєднання Українських Організацій в Америці.

ЧИННІСТЬ ПОЗАОЧНИХ КУРСІВ ПАСІЧНИЦТВА УТГІ В ПОДЄБРАДАХ.

На курсах пасічництва УТГІ проводиться інтензивна праця. Вже чотири лектори дали згоду працювати над виготовленням збірного підручника. Підготовляються до друку нові лекції, а то лекція третя (д-р Л. Гуменюк); четверта (д-р інж. Ів. Драбатий) та шеста (інж. М. Боровський). Зголошуються нові курсанти, так, що вже є курсанти з Галичини, Волині, Холмщини, Чехословаччини, Канади, Арґентини. Курс дуже дешевий (70 кч.). Запис курсантів продовжується. Писати на адресу:
Ukrajinsky Technicko-Hospodarsky Institut, Podebrady. Tchecoslovaquie.

ПОДЯКА.

Я, нижче підписаний член від. 220 У. Н. Союза, складаю щиру подяку Батькови Союзови і його головним урядникам за уділення мені допомоги з фонду запомогового в сумі $75, котрі мені стали великою помічю у моїй слабості. Також дякую місцевим урядникам за їх труд. Я четвертий рік хорую на параліж лівої руки і боку, пізнав я тепер, що значить бути членом в нашій організації, бо в нещастю і біді член дістає поміч, огріє хату і діти не мерзнуть. Бажаю кождому бути членом нашої організації, а Батькови Союзови многая літа.

Василь Демко, Шікаґо, Ілл.

Нещасне подруже.

Чоловік: — Хай би я радше вже не жив!

Жінка: — Щож ти собі гадаєш! Я також воліла би бути вже на другому світі, ніж вічно іритуватися через тебе!

Чоловік: — Коли так, то я хотів би остатися тут на землі!

Люіджі Пірандельо.

РОЗБИТИЙ ЗБАН
(Гумореска).

(3)

— Спокій! спокій! спокій! — став напоминати тих, що стояли довкола, начеб спокою треба було їм, а не йому. — Мені в голові перевертається! Лише спокій... Осла... Сідлайте мені осла!

Забубнив чиколанками пальців до збана. Дзвонив справді наче дзвін.

— То мені гарні жарти! Знову наче новий... Чекайте хвилиночку! — сказав „невільникови": — Йди, осідлай мені осла! — сказав робітникови.

І шкробався по чолі всіми десятьма пальцями та говорив сам до себе:

— А ти, нещаснику! Таж це не збан, а чортівська напасть! Тихо! Стійте тихо там!

І прискочив до збана, в якім дядько Діма бішено вертівся, наче звірина, зловлена в пастку.

— Це новий випадок, мій любий, який мусить вияснити адвокат! На це мій розум заслабий. Осла! осла! Зараз вернуся! Потерпіть! За своє право!... А доти тихо та спокійно! Бороню моєї справи. І передовсім, хай обороню моє право та виконаю мій обовязок. Ось: заплачу вам за роботу, дам вам заплату за цілий день. Пять лірів. Чи досить вам?

— Нічого не хочу! — крикнув дядько Діма. — Хочу видістатися відси!

— Вилазіть, вилазіть! Одначе насамперед хай вам заплачу. Ось вам пять лірів.

Витягнув ізза пазухи пять лірів і кинув їх у збан. А потім спитав журливо:

— Чи ви вже снідали? Принесіть йому хліба й щонебудь перекусити. Не хочете? А ви киньте, коли не хочете, собакам! Мені вистарчить, щоби я вам дав їсти.

Коли сказав, щоби дали Дімі їсти, кинувся у сідло та й пігнав у місто. Хто його бачив, думав, що хоче дати замкнути себе в домі божевільних. Так дивно вимахував руками.

На щастя не потребував довго чекати в адвокатовій ждальні. Зате забрало це досить багато часу, заки адвокат перестав сміятися, як дядько Зірафа розповів йому свою пригоду. Той сміх сердив його.

— Ба, а чогож тут сміятися, даруйте? Вас воно, мій пане, не пече! То мій збан!

Та адвокат сміявся далі й хотів, щоби дядько ще раз розповів йому, як це все пригодилося, щоби ще раз міг посміятися.

— Чи він є в середині, га? Зашився, задротувався сам у збан? А чогож хоче, чого бажає поважаний дон Льольо? Щоби ви його ли... шили в середині... ха, ха, ха... хі, хі, хі... щоби ви лишили його в середині, щоби не ушкодити збана?

— Щоби я це стерпів? — спитався Зірафа, зтискаючи пястуки. — Щоби я стерпів шкоду, та ще й посміховище?

— А чи ви знаєте, як воно називається? — спитав вкінці адвокат. — Це незаконне обмежування особистої свободи!

— Обмежування свободи? А хтож йому відібрав свободу? — спитав Зірафа. — Він жеж сам замкнувся! Що я тут винен йому?

Адвокат пояснив йому, що це поправді два правні випадки. Дон Льольо мусить вязня зараз же випустити на волю, бо інакше допустився би злочину протизаконного вязнення. Одначе зловлений дротар має винагородити йому шкоду, яку спричинив своїм незнанням і глупотою.

— Ах! — зітхнув Зірафа. — Мусить мені заплатити за збан!

— Помало! помало! — перебив йому адвокат. — Одначе не стільки, як за новий, вважайте!

— А чому ні?

— А то добре! Тому, що збан розбитий!

— Розбитий? Ні, пане, збан нерозбитий! Тепер він добре направлений. Тепер цей збан ліпший, ніж був передтим, сам він це сказав! А коли я збан знову розібю, не могтиму вже більше направити його! Пропав тоді мій збан, пане дохторе!

Адвокат запевнив дядька що це візьметься під увагу, та що дротар мусить йому заплатити теперішню вартість збана.

— Хай вам насамперед сам оцінить той збан, — порадив йому.

— Цілую руки пана дохтора, — сказав дон Льольо й уже вибіг крізь двері.

Коли перед вечером вернувся додому, застав усе село, що зібралося біля „замешканого" збана. В загальній веселости брав участь і ланцюговий пес, що радісно скакав і гавкав.

Дядько Діма не лише вспокоївся, а ще йому й сподобалася така дивна пригода. І він сміявся злобно.

Зірафа їх усіх розігнав і звернувся у збан:

— Ах! Тобі там в середині добре!

— Дуже добре! Приємний холодочок! — відповів дротар. — Ліпше мені, ніж дома.

— То гаразд. Одначе знай, що той збан коштував чотири талярі. Як гадаєш, скільки він вартий тепер?

— Так ось разом зі мною? — спитав дядько Діма.

Селяни аж присіли від сміху.

— Тихо! — крикнув Зірафа. — Вибирай одно з двох: або твій клей добрий, або не варта нічого. Коли не варта нічого, тоді ти обманець. Коли щось варта, то той збан, так як є, мусить мати свою вартість. Що він варта? Оціни!

Дядько Діма хвилинку подумав, а потім сказав:

— Відповім. Колиб ви були згодилися так, як я хотів, щоби я направив збан самим клеєм, то я передовсім не був би тут у середині й збан був би варта менше-більше стільки, що передтим. Одначе так огидливо подротований, що я хоч-не-хоч мусів зробити, скільки може бути варта? От так може третину своєї первісної вартости.

— Третину? — спитав дон Зірафа. — Таляр і трицять три центи?

— Скорше менше, ніж більше.

— То добре, — сказав дон Льольо. — Хай буде й по твому. Дай мені таляра й трицять три центи.

— Щоби я платив? — спитав дядько Діма, наче не розумів.

— Розібю збан, щоби ти міг видістатися з нього, — сказав дон Льольо, — а ти, каже адвокат, мусиш мені за збан заплатити стільки, на скільки я оцінив його. Таляр і трицять три центи.

— Щоби я платив? — визвірився дядько Діма. — Ви собі жартуєте. Останусь тут, поки не загину.

І з великим трудом витягнув з кишені закопчену люльку, закурив і став пихкати та пускати дим крізь шию збана.

Дон Льольо не знав, що йому тепер почати. Про таку можливість, що дядько Діма не схоче вийти зі збана, не подумав ані він, ані адвокат. Що тепер робити? Вже знову хотів приказати: сідлайте осла! Одначе пригадав собі, що вже вечір.

— Ах, так? — крикнув. — Хочеш загосподаритися в моєму збані? Всі ви тут свідками! Не хоче вилізти, щоби не мусіти платити. Я готов збан розбити. Та що він хоче лишитися в середині, я внесу завтра проти нього скаргу за незаконне замешкання та за це, що він мені перешкоджує користуватися моїм власним збаном.

Дядько Діма запихкав насамперед із збана новим клубом диму, а потім відповів спокійно:

— Ні, господарю. Я вам у нічому не перепинятиму! Абож то я тут прийшов на забаву? Пустіть мене, а я радо піду собі. Одначе, щоби я платив... о що ні, то ні, господарю!

У приступі сердитости дон Льольо підніс ногу, щоби вдарити в збан. Одначе заволодів над собою, обняв збан обіруч, тряс ним і сам трясся з люти.

— Бачите, як держить мій клей? — насміхався з нього дядько Діма.

— Ти злодію, ти повисильнику! — скрикнув Зірафа. — Хто це зробив? Ти чи я? І щоби я ще тепер платив! Гинь тут із голоду! Побачимо, хто довше видержить!

І відійшов. Не тямив уже і про цих пять лірів, що їх йому рано кинув був у збан. А дядько Діма подумав собі: Та за тих пять лірів можна нині вечером прославити зі селянами свою небувалу пригоду. Один пішов за вином до недалекої коршми. І наче наперекір місяць світив як у день.

Дон Льольо, що вже положився був спати, пізніше пробудився наслідком пекольного крику. Вибіг на балькони і побачив у місячному сяйві на подвірю дявольське коло: підпиті селяни держалися за руки й забавлялися довкола збана. Дядько Діма сидів у збані та співав, аж захрип.

Тепер уже Дон Льольо не міг заволодіти над собою: вибіг із хати наче розюшений бик і заки ще могли його схопити, вдарив із усієї сили в збан, що аж покотився на діл.

Супроводжений сміхом пяних селян, котився збан на діл із горбка, доки не розбився об оливкове дерево.

І так двобій виграв дядько Діма!

Бідні сліпці.

Перший сліпець: — Чи ти знаєш цю милосердну паню?

Другий сліпець: Ні, лише з видження.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

за грудень 1933 року.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	292.02	154.	42.69
2.	121.66	155.	153.16
3.	53.99	156.	70.44
4.	48.16	160.	21.44
5.	63.04	161.	14.03
6.	28.50	162.	16.46
7.	154.23	163.	46.13
8.	120.54	164.	9.22
9.	116.05	165.	27.15
10.	103.49	167.	21.86
11.	10.34	168.	107.53
12.	99.23	169.	22.83
13.	19.96	170.	110.41
18.	62.63	171.	1.30
19.	1.58	172.	24.14
20.	36.06	175.	29.22
21.	18.53	177.	43.84
22.	25.78	178.	30.03
23.	8.11	179.	53.21
24.	23.35	181.	117.07
25.	8.98	182.	87.74
26.	19.34	183.	16.53
27.	22.70	185.	59.40
28.	74.01	186.	24.19
29.	104.09	187.	21.93
30.	56.81	188.	31.74
31.	48.36	189.	18.96
32.	1.47	190.	26.46
33.	47.95	191.	22.47
35.	28.86	192.	63.92
36.	55.51	193.	87.99
37.	62.86	194.	33.80
38.	63.51	195.	26.74
39.	79.57	196.	10.45
40.	13.34	197.	11.56
41.	21.34	198.	55.80
42.	43.07	199.	3.72
43.	36.28	200.	59.21
44.	68.57	201.	24.20
45.	52.57	202.	11.66
46.	24.22	204.	35.09
47.	32.17	205.	17.28
48.	25.99	206.	274.27
50.	33.44	207.	37.08
52.	23.00	208.	35.56
53.	10.67	209.	76.40
54.	17.20	210.	24.20
55.	16.50	211.	107.69
56.	15.27	212.	1.31
57.	71.99	213.	100.00
58.	17.58	214.	63.80
59.	26.01	215.	20.39
60.	19.78	216.	26.57
61.	4.86	217.	73.28
62.	36.23	218.	71.46
63.	22.16	219.	49.09
64.	54.47	220.	103.29
65.	107.83	221.	166.91
66.	79.81	223.	81.22
67.	61.49	225.	25.88
68.	7.60	226.	1.96
69.	11.31	227.	10.21
70.	140.05	228.	49.90
72.	15.00	229.	39.75
73.	70.64	230.	36.45
74.	25.25	231.	22.45
75.	9.41	232.	8.76
76.	64.00	233.	29.51
77.	37.55	234.	81.27
78.	74.04	235.	50.93
79.	1.06	236.	54.84
80.	12.20	237.	95.67
81.	39.34	238.	55.48
83.	44.03	239.	122.31
84.	26.04	240.	1.64
85.	51.88	241.	36.15
86.	106.62	242.	16.28
87.	41.78	243.	28.10
89.	6.99	245.	28.13
90.	152.86	246.	31.57
91.	103.76	247.	133.19
92.	7.27	248.	35.51
93.	34.04	251.	7.04
94.	55.26	252.	5.77
96.	19.50	253.	29.97
97.	11.65	254.	48.38
98.	67.09	255.	11.63
99.	63.21	256.	31.81
100.	3.89	257.	27.86
101.	22.46	259.	75.75
102.	113.39	260.	16.97
103.	14.57	261.	21.48
104.	154.82	262.	11.69
105.	72.95	263.	38.46
106.	103.33	265.	23.74
107.	8.64	266.	56.67
108.	57.36	267.	29.99
109.	57.96	268.	40.10
111.	6.19	269.	7.66
112.	90.25	270.	33.23
113.	17.34	271.	45.72
114.	21.35	272.	3.36
116.	18.42	273.	108.53
117.	48.45	274.	87.57
118.	2.35	275.	67.68
119.	10.10	276.	69.11
120.	91.95	277.	35.87
121.	13.07	278.	30.82
122.	36.45	280.	66.36
123.	69.25	281.	5.94
124.	15.47	282.	50.27
125.	11.70	283.	83.55
126.	22.98	284.	25.28
127.	65.15	285.	2.32
129.	28.86	286.	63.64
130.	83.27	287.	7.54
131.	6.71	288.	95.93
132.	41.44	289.	9.55
133.	130.80	290.	17.43
134.	62.06	291.	17.32
135.	14.22	292.	61.43
136.	78.78	293.	1.12
137.	130.11	294.	20.78
138.	25.30	295.	52.99
139.	51.22	296.	57.07
140.	20.33	298.	39.25
142.	71.81	299.	19.69
143.	31.27	300.	89.93
144.	11.42	301.	27.04
145.	14.97	303.	38.13
146.	40.66	304.	41.26
147.	211.75	305.	46.02
148.	15.44	306.	28.73
149.	9.76	308.	54.22
150.	11.89	309.	16.79
151.	64.78	310.	24.71
152.	33.13	311.	6.48
153.	7.00	312.	24.86

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
315.	12.04	355.	43.13
316.	47.45	356.	8.33
317.	43.60	357.	21.61
318.	91.54	358.	45.59
319.	35.17	359.	14.88
320.	69.76	360.	3.24
321.	32.13	361.	126.30
322.	34.61	362.	17.36
323.	45.70	363.	67.85
324.	73.43	364.	148.55
325.	12.98	365.	62.30
326.	41.27	367.	119.64
327.	21.36	368.	14.19
328.	8.67	369.	4.65
329.	1.53	370.	119.54
330.	6.68	371.	59.48
331.	33.99	372.	20.26
332.	41.12	373.	22.78
333.	2.89	374.	9.56
334.	215.90	375.	23.60
335.	18.54	376.	20.32
336.	80.77	377.	14.51
337.	13.24	379.	14.32
338.	97.80	381.	1.27
339.	41.99	382.	26.40
341.	116.22	383.	83.17
342.	147.57	384.	47.68
344.	32.14	385.	108.81
345.	56.04	388.	78.76
347.	9.02	392.	9.27
349.	25.70	396.	42.37
350.	33.03	400.	1.49
352.	40.19	401.	16.00

З місячних вкладок старих родів обезп. $15,753.62

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	15.45	110.	13.93
2.	84.88	111.	38.50
3.	26.32	112.	145.48
4.	20.69	113.	29.84
5.	69.25	114.	9.08
6.	2.29	115.	39.75
7.	45.74	116.	35.94
8.	76.14	117.	32.64
9.	61.63	118.	72.49
10.	76.10	119.	10.87
11.	24.58	120.	27.29
12.	5.95	121.	94.83
13.	16.98	122.	13.46
15.	8.62	123.	29.20
16.	58.57	124.	84.28
17.	17.57	125.	16.32
18.	32.61	126.	64.61
19.	13.92	127.	67.40
20.	131.26	130.	196.93
21.	105.47	131.	8.25
22.	68.91	132.	100.23
23.	34.19	133.	41.21
24.	106.83	134.	4.77
25.	62.75	135.	3.43
26.	8.93	136.	63.68
27.	25.36	137.	41.32
28.	60.67	138.	19.87
29.	39.49	139.	22.05
30.	14.10	140.	69.80
31.	92.01	142.	27.64
32.	33.66	143.	3.19
33.	35.76	144.	46.00
35.	17.22	145.	35.97
36.	24.63	146.	32.39
37.	16.73	147.	276.58
38.	185.56	148.	2.20
39.	52.69	149.	74.22
40.	2.19	150.	12.40
41.	9.01	151.	60.83
42.	100.70	152.	81.28
43.	26.70	155.	210.94
44.	72.01	156.	34.49
45.	204.86	159.	62.99
46.	4.09	160.	98.17
47.	32.29	161.	110.17
48.	6.53	162.	18.89
49.	24.13	163.	64.21
50.	79.40	164.	87.16
51.	33.90	165.	104.83
52.	17.21	167.	44.07
53.	66.85	168.	48.72
54.	3.65	169.	31.37
55.	26.30	170.	39.78
56.	171.36	171.	50.92
57.	44.15	172.	6.21
58.	111.89	173.	53.42
59.	128.24	174.	25.78
60.	5.37	175.	44.06
61.	5.08	177.	77.16
62.	59.12	178.	35.77
63.	241.94	179.	141.84
64.	21.65	182.	27.68
65.	175.21	183.	106.65
66.	14.12	184.	10.29
67.	89.79	185.	24.85
68.	27.20	186.	35.07
69.	78.34	187.	9.36
70.	95.88	191.	77.19
72.	35.15	192.	49.26
73.	4.51	193.	5.95
74.	18.98	194.	4.52
75.	58.90	195.	19.66
76.	200.76	196.	39.88
77.	31.23	197.	27.33
78.	63.53	198.	30.45
79.	6.57	199.	8.56
80.	35.82	200.	8.42
81.	111.29	201.	33.39
82.	70.62	202.	35.76
83.	68.37	203.	114.77
84.	3.56	204.	213.32
85.	48.40	205.	6.70
86.	103.02	206.	77.05
87.	70.99	207.	31.30
89.	6.65	209.	6.33
90.	22.79	210.	2.18
91.	178.89	211.	19.15
92.	5.42	212.	36.78
93.	7.97	213.	170.00
94.	152.57	214.	20.12
95.	50.81	215.	9.37
96.	176.89	216.	15.22
97.	124.92	217.	332.25
98.	46.74	218.	74.95
99.	92.79	219.	17.38
100.	73.20	220.	30.89
101.	29.30	221.	287.20
102.	292.66	222.	13.66
103.	99.78	223.	140.11
104.	45.00	225.	24.90
105.	77.43	226.	6.04
106.	147.29	227.	82.56
107.	2.65	229.	170.63
108.	34.76	230.	206.69
109.	38.60		

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
231.	16.38	315.	2.67
232.	51.46	316.	221.63
233.	16.86	317.	34.42
234.	45.44	318.	18.80
235.	58.88	319.	18.82
236.	78.15	320.	3.21
237.	79.38	321.	71.96
238.	16.94	322.	1.30
239.	137.95	323.	2.45
241.	21.16	324.	33.37
242.	144.18	325.	81.60
243.	33.38	326.	116.79
344.	27.32	327.	15.80
245.	71.11	328.	17.82
246.	3.78	329.	11.62
247.	94.66	330.	84.25
248.	13.08	331.	6.66
249.	45.33	332.	2.01
250.	24.61	333.	105.56
251.	161.37	334.	145.64
252.	50.00	335.	18.40
253.	40.38	336.	87.86
254.	18.14	337.	4.61
255.	81.48	338.	165.32
256.	7.40	339.	22.16
257.	13.27	340.	19.40
259.	107.60	341.	33.30
260.	8.70	342.	31.15
262.	19.23	344.	16.62
263.	18.25	345.	54.52
266.	22.06	347.	100.43
267.	43.25	349.	53.24
268.	33.64	350.	112.35
269.	30.24	351.	40.48
270.	159.44	352.	23.64
271.	13.21	353.	25.76
272.	5.09	354.	31.25
274.	33.51	355.	9.79
275.	16.70	356.	17.69
276.	325.97	357.	24.28
277.	84.06	358.	12.37
278.	19.70	359.	33.44
279.	17.63	360.	14.75
280.	76.25	361.	478.68
281.	43.52	362.	18.99
282.	316.26	363.	14.06
283.	6.19	364.	109.12
284.	26.71	365.	52.85
285.	13.92	366.	13.55
286.	4.32	367.	109.18
287.	2.26	368.	1.62
288.	25.31	369.	199.20
289.	31.89	370.	59.03
290.	38.23	371.	77.33
292.	192.69	372.	15.93
293.	42.29	373.	9.80
294.	19.27	374.	18.96
295.	166.22	375.	34.83
296.	137.88	377.	31.03
297.	23.59	378.	11.20
298.	19.72	379.	42.87
299.	43.72	381.	36.70
300.	103.03	382.	8.42
301.	114.41	383.	11.88
303.	16.80	384.	4.53
304.	4.05	385.	112.67
305.	19.91	386.	16.97
306.	4.80	388.	70.86
307.	46.76	390.	40.15
308.	36.79	391.	60.98
309.	30.48	392.	13.26
310.	22.67	396.	28.99
311.	4.81	400.	57.80
312.	12.72	401	2.50

З місячних вкладок нових родів обезп. $20,167.37

Разом від членів	$35,920.99
Процент від моргечів	8,695.73
Процент з банків	820.20
Процент від бондів	2,951.87
Перенесено з Молод. Департаменту за членів переписаних до старших членів	16,140.00
Зворот коштів конвенційних до фонду адміністрац.	2,815.38
Асекураційні компанії відшкодування за спалений будинок, реальність У. Н. Союза	1,298.09
Позички перенесені до вартісних зворотів в готівці	7,002.00

Зворот позичок до фонду запомогового:

Відділ:	Число позичок:	На суму:	
23	1	$20.00	
42	1	20.00	
87	1	20.00	
140	1	15.00	
193	1	23.50	
217	1	25.00	
237	1	25.00	
259	1	20.00	
262	1	20.00	
301	1	20.00	
318	1	15.00	
326.	1	15.00	
334	1	25.00	
352	1	15.00	
365	1	20.00	298.50

Зворот позичок до нових родів обезпечення	270.00
Процент від позичок	7.50
Рент від реальностей	733.50
Свобода рент за будинок	5,000.00
Процент до фонду резервового від інвестиції на реальности в домі У. Н. С.	4,920.00
Сплата довгу до фонду резервового на домі У.Н.С.	3,000.00
Сплата моргечів	2,383.92
Перенос моргечу на власну реальність У. Н. С.	40,000.00

Сирітські части по бл. п.:

в. 90 Данилюк Яким	800.00
в. 98 Поврозник Павло	200.00
в, 106 Ганчар Анна	200.00
в. 187 Чайковський Ілько	245.00
в. 209 Місяк Федор	50.00
в. 237 Лебіщак Пазя	120.00

Разом $133,872.68

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 9 Сич Петро	1,000.00
в. 20 Мудрик Дмитро	1,000.00
в. 28 Поврозник Павло	500.00
в. 38 Мельник Василь	1,000.00
в. 50 Безпалюк Микола	472.00
в. 65 Жарський Іван	1,000.00
в. 78 Вайда Йосиф	1,000.00
в. 90 Данилів Яким	800.00
в. 98 Рабата Петро	1,000.00
в. 106 Ганчар Анна	500.00
в. 133 Хмара Франка	1,000.00
в. 187 Чайковський Ілько	784.00
в. 193 Чумак Володимир	1,000.00
в. 206 Лемішка Стефан	500.00
в. 209 Місяк Федор	1,000.00
в. 209 Миню Федор	500.00
в. 237 Лебіщак Пазя	500.00
в. 242 Халупа Дмитро	1,000.00
в. 274 Полянський Михайло	1,000.00
в. 300 Смидзин Василь	1,000.00
в. 303 Хахля Антоніна	500.00
в. 351 Гоміщак Вікторія	500.00

Інші виплати фонду посмертного:

Податок від реальностей	3,316.79
Направи реальностей і асекурація	155.55
Федеральний податок від чеків	80.00

Грошеві звороти нових родів обезпечення:

в. 23 Іванюк Стефан	50.00
в. 112 Данчо Анна	24.00
в. 112 Коваль Анна	7.00
в. 204 Федорків Ілько	34.03
в. 275 Юрків Микола	54.00
в. 290 Фаріон Анна	5.00
в. 295 Славич Нелі	231.81
Позички замінені на вартісні звороти в готівці	7,002.00
Процент на закуплених бондах	350.77

Виплати з фонду запомогового:

в. 7 Когут Іван	50.00
в. 7 Капітула Юлія	50.00
в. 18 Глюз Матрона	25.00
в. 25 Ждиняк Катерина	25.00
в. 26 Якимович Юлія	50.00
в. 28 Поляк Михайло	50.00
в. 50 Гиляк Іван	50.00
в. 58 Романчук Іван	25.00
в. 86 Кузьмяк Стефан	25.00
в. 86 Волф Петро	50.00
в. 87 Сидор Мацько	50.00
в. 91 Ясеницький Дмитро	50.00
в. 101 Голодняк Федор	25.00
в. 106 Медій Анна	25.00
в. 112 Подлужна Розалія	25.00
в. 120 Чупа Анна	25.00
в. 155 Гойда Михайло	50.00
в. 155 Процанін Марія	35.00
в. 159 Сеньків Стефан	50.00
в. 168 Стек Микола	25.00
в. 181 Ірза Йосиф	50.00
в. 186 Поточний Іван	50.00
в. 192 Німа Агафія	25.00
в. 204 Кікта Микита	75.00
в. 212 Шевчик Анна	25.00
в. 212 Бурка Анастасія	35.00
в. 212 Чмерит Анна	25.00
в. 213 Зощак Іван	50.00
в. 218 Гружовська Анастасія	25.00
в. 218 Цепин Іван	50.00
в. 218 Матилька Анна	25.00
в. 230 Смаль Анна	25.00
в. 255 Хула Юлія	50.00
в. 272 Малецький Семко	25.00
в. 274 Мирдич Софія	25.00
в. 276 Скаськів Михайло	50.00
в. 288 Когут Іван	50.00
в. 291 Діяк Володимир	35.00
в. 295 Мончак Наталія	25.00
в. 296 Польовий Дмитро	50.00
в. 300 Марчак Іван	75.00
в. 301 Кошинський Теодор	50.00
в. 318 Брошак Марія	25.00
в. 319 Мацидин Михайло	35.00
в. 333 Боберська Розалія	25.00
в. 363 Пилипів Петро	25.00
в. 364 Лев Мокрина	25.00
в. 370 Левандовський Фр.	25.00
в. 371 Семенюк Параскевія	25.00
в. 375 Грицай Петро	50.00
в. 385 Кошляк Гаврил	100.00
в. 401 Буткевич Василь	50.00
Федеральний податок за чеки	12.12

Виплати сирітських частей по бл. п.:

в. 95 Згіба Катерина	181ц50
в. 245 Паславський Іван	173.75
в. 239 Вислоцький Марко	97.50
в. 300 Липка Тимко	339.75
в. 306(ст.) Попович Теодор	256.31
в. 320 Сорочак Василь	772.50
в. 344 Тимецька Регіна	700.00
в. 371 Семенюк Іван	191.57
Федеральний податок за чеки	2.54

Виплати з фонду конвенційного:

Зворот коштів конвенційних до фонду адміністрац.	2,815.38
Федеральний податок за чеки	4

Виплати з фонду адміністраційного:

Свобода за орган	3,553.00
Нагорода секретаря за четвертий квартал	12,224.53
Платня головного уряду	685.00
Платня місцевим лікарям	109.50
Податок від реальности	4,059.48
Зворот до фонду резервового, процент від інвестиції і обниження вартости реальности	7,920.00
Платня помічних сил при переписі чл. і вміні грамот	227.00
Офісові прибори	225.88
Бонди головного уряду	421.88
Асекурація від рабунку	31.00
Головний лікар	37.50
Стейт за спровадзання	48.00
Адміністрац. видатки, почта, телефон, експрес і т. п.	178.07
Переплетня місячних книг	7.75
Кошта подорожей і репрезентації	130.93
Федеральний податок за чеки	29.94
Інвестиції готівки в бондах	97,76600
Податки від моргечів, перебраних на власність організації	4,876.52
Перенос моргечу на власність організації як реальність	40,000.00

Позички на нові роди обезпечення:

Відділ:	Число позичок:	На суму:	
2	1	$ 39.00	
8	1	30.00	
10	2	200.00	
18	1	100.00	
22	1	100.00	
27	2	100.00	
28	2	52.00	
29	1	100.00	
35	3	75.00	
38	1	30.00	
42	1	50.00	
44	2	98.00	
50	2	63.00	
62.	1	75.00	
63	1	39.00	
65.	4	264.00	
70	1	76.00	
75	1	21.00	
76	4	162.00	
81	1	100.00	
87	5	287.00	
90	2	75.00	
94	2	115.00	
95	3	79.00	
96	3	200.00	
101	1	28.00	
105	3	122.00	
106	2	123.00	
108	1	40.00	
113	1	16.00	
117	1	100.00	
120	2	105.00	
124	2	62.00	
127	1	85.00	
136	2	69.00	
138	1	71.00	
140	1	50.00	
147	2	87.00	
151	2	68.00	
156	2	41.00	
160	2	95.00	
163	1	50.00	
164	2	17.00	
165	2	125.00	
168	1	40.00	
169	4	188.00	
171	1	50.00	
173	1	50.00	
175	1	70.00	
177	2	137.00	
185	1	60.00	
196	1	45.00	
197	1	84.00	
201	1	30.00	
202	1	50.00	
203	1	100.00	
204	4	120.00	
213	1	45.00	
217	2	51.00	
218	1	21.00	
221	1	23.00	
222	1	18.00	
223	1	70.00	
226	2	51.00	
227	1	25.00	
229	4	190.00	
230	5	242.00	
235	1	50.00	
237	1	75.00	
239	2	103.00	
242	1	88.00	
245	3	69.00	
249	1	8.00	
251	1	40.00	
255	2	111.00	
259	1	80.00	
262	1	45.00	
270	2	171.00	
274	1	15.00	
276	2	10.00	
290	2	70.00	
292	4	57.00	
296	1	50.00	
300	1	27.00	
301	4	153.00	
308	2	146.00	
310	1	50.00	
318	2	62.00	
325	1	13.00	
326	1	40.00	
334	9	423.00	
339	2	96.00	
347	1	100.00	
349	2	107.00	
350	3	160.00	
352	2	75.00	
359	1	82.00	
361	1	30.00	
365	2	62.00	
367	1	31.00	
379	2	86.00	
382	1	42.00	
385	4	115.00	8,586.00

Зворот позичок до фонду запомогового	255.00

Виплати з фонду народного:

Федеральний податок за чеки	42

Разом $217,823.31

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Готівка з кінцем листопада 1933 остала	$380,949.98
Приході за грудень	133,872.68
Разом	$514,822.66
Розхід за грудень	217,823.31
Готівка з кінцем грудня 1933 остає	$296,999.35

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 296,999.35
Моргечі	1,672,831.96
Бонди	716,113.00
Реальність	268,202.70
Позички	186,529.00
Разом	$3,140,676.01

Стан довжний:

Фонд посмертний	$2,377,248.39
„ резервовий	436,487.98
„ адміністраційний	44,976.90
„ запомоговий	69,674.53
„ конвенційний	4,213.45
„ народний	2,975.65
„ сирітський	205,099.11
Разом	$3,140,676.01

Микола Мурашко, гол. пред.
Р. Слободян, г. фін. секр. і касієр.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

за грудень 1933 року.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	17.10	56.	15.10
2.	16.20	57.	9.70
3.	5.65	58.	9.00
4.	1.80	59.	10.15
5.	6.75	60.	2.70
6.	1.15	61.	2.70
7.	17.80	62.	10.60
8.	17.10	63.	14.40
9.	12.09	64.	8.10
10.	2.91	65.	19.60
11.	4.75	66.	.90
12.	2.05	67.	9.99
13.	5.20	68.	1.35
16.	6.05	69.	2.93
18.	4.50	70.	8.78
20.	7.45	72.	7.20
21.	11.03	73.	5.63
22.	10.58	74.	1.15
23.	1.13	75.	7.20
24.	11.93	76.	23.87
25.	2.25	77.	5.62
26.	4.50	78.	4.50
27.	.45	80.	4.30
28.	14.90	81.	5.85
29.	14.65	82.	7.40
30.	4.48	83.	12.60
31.	9.75	85.	11.70
33.	8.10	86.	7.20
35.	8.10	87.	11.92
36.	2.05	89.	2.95
38.	7.45	90.	17.78
39.	9.67	91.	26.80
40.	2.03	92.	.90
41.	.90	93.	2.05
42.	9.00	94.	14.40
43.	3.15	95.	6.55
44.	13.05	96.	12.60
45.	13.95	97.	14.65
46.	.68	98.	4.55
47.	1.15	99.	21.60
48.	3.15	100.	3.40
50.	16.88	102.	28.13
51.	.90	103.	6.55
52.	.70	104.	11.35
53.	3.60	105.	12.60
54.	2.70	106.	5.40
55.	5.20	107.	1.65

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
108.	6.75	252.	5.00
109.	8.10	253.	5.85
112.	9.25	254.	3.38
113.	1.35	255.	6.75
114.	8.10	256.	3.60
115.	.45	257.	1.35
116.	6.75	259.	12.15
117.	1.60	260.	4.03
118.	1.60	261.	3.00
120.	14.63	262.	2.70
121.	11.70	263.	2.03
122.	.25	265.	2.93
123.	7.90	266.	4.95
124.	11.50	267.	2.95
126.	1.30	268.	7.43
127.	9.00	269.	3.60
129.	1.80	270.	16.45
130.	12.15	271.	4.30
131.	.25	273.	6.10
132.	9.00	274.	5.85
133.	2.48	275.	6.55
135.	5.40	276.	33.10
136.	16.20	277.	4.73
137.	15.08	278.	8.35
139.	3.15	280.	6.55
140.	9.75	281.	3.60
142.	15.55	282.	40.73
143.	3.85	283.	8.10
144.	3.40	284.	.65
145.	2.95	286.	4.05
146.	7.00	288.	17.78
147.	31.73	289.	2.70
148.	3.38	290.	3.60
149.	2.93	292.	55.80
150.	12.41	293.	1.80
151.	13.50	294.	3.83
152	5.00	295.	21.60
155.	31.30	296.	10.60
156.	11.50	297.	3.85
159.	7.38	298.	3.83
160.	5.85	299.	2.48
161.	11.05	300.	9.20
162.	1.60	301.	8.35
163.	5.40	303.	1.15
164.	10.55	305.	5.00
165.	4.95	306.	2.25
167.	4.50	307.	2.05
168.	13.30	308.	4.75
169.	.90	309.	2.50
170.	13.05	310.	3.38
171.	.45	312.	6.30
172.	2.25	316.	14.83
173.	5.75	317.	10.58
174.	3.40	318.	10.13
175.	5.40	319.	1.80
177.	3.15	320.	6.55
178.	2.70	321.	8.10
179.	17.33	322.	1.80
181.	4.50	323.	8.80
182.	6.30	324.	4.95
183.	2.05	326.	11.48
185.	4.75	327.	3.85
186.	1.60	328.	3.40
187.	.45	330.	5.40
188.	4.05	331.	6.08
189.	1.35	332.	7.43
191.	6.55	333.	4.50
192.	9.90	334.	23.60
193.	3.60	835.	3.15
196.	3.50	336.	17.80
197.	.70	337.	90
198.	2.00	338.	12.15
200.	9.20	339.	5.85
201.	4.75	340.	2.05
203.	5.02	341.	4.10
204.	14.63	342.	25.90
205.	5.25	344.	2.48
206.	35.33	345.	5.40
207.	3.38	347.	5.85
208.	1.60	349.	7.00
209.	4.75	350.	1.75
210.	.90	351.	1.60
211.	7.95	352.	2.95
212.	.45	354.	1.57
213.	13.30	355.	3.60
214.	4.05	356.	1.13
217.	22.28	357.	3.15
218.	13.05	358.	2.05
219.	5.40	359.	4.30
220.	14.63	361.	26.80
221.	22.28	362.	6.30
223.	24.30	363.	13.28
225.	4.95	364.	17.33
226.	1.35	365.	9.45
227.	5.65	366.	1.75
228.	2.05	367.	10.57
229.	24.55	369.	18.68
230.	15.52	370.	8.05
231.	8.35	371.	9.25
232.	5.65	373.	2.93
233.	.68	374.	4.50
234.	23.65	375.	2.93
235.	8.33	377.	1.60
236.	7.20	378.	1.80
237.	13.72	379.	7.45
238.	7.20	381.	1.80
239.	19.80	383.	12.83
241.	1.35	384.	12.38
242.	13.50	385.	9.67
243.	10.13	386.	1.75
244.	.90	388.	17.10
245.	9.45	390.	4.05
246.	1.80	392.	1.60
247.	21.45	396.	8.80
248.	5.40	400.	10.25
250	.67	401.	2.70
251.	7.45		

З місячних вкладок $2,554.49

З місячних вкладок від чл.	$2,554.49
Процент з банків	378.01
Процент від бондів	106.25
Процент від моргечів	65.27
Разом	$3,104.02

РОЗХІД

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 18 Сиротяк Юлія	$ 400.00
в. 22 Малицька Ольга	346.00
Податок від раельности	69.16
Заплачено залеглий податок від реальности і збільшено інвестицію в реальности	512.98
Федеральний податок за чеків фонду посмертного	72

Виплати з фонду адміністраційного:

Свобода за Укр. Тижневик	400.00
Платня помічних сил	260.00
Видатки почтові	25.00
Федеральний податок від чеків фонду адміністрац.	2.12
Перенесено за членів переписаних до старших членів	16,140.00
Разом	$18,155.98

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Готівка з кінцем листопада 1933 остала	$93,629.18
Грихід за грудень	3,104.02
Разом	$96,733.20
Розхід за грудень	18,155.98
Готівка з кінцем грудня 1933 остає	$78,577.22

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 78,577.22
Моргечі	169,738.00
Бонди	77,780.00
Реальність	5,900.00
Разом	$331,995.22

Стан довжний:

Фонд посмертний	$236,859.96
„ адміністраційний	95,135.26
Разом	$331,995.22

Микола Мурашко, гол. пред.
Р. Слободян, г. фін. секр. і касієр.

ГОЛОСИ В СПРАВІ У. Н. СОЮЗА.

У нас, у Лорейн, у стейті Огайо, проживала родина Войтовичів: чоловік Андрій і жінка Катерина. Мали вони троє дітей.

Кілька літ тому на само Христове Різдво не стало матери. Якийсь чоловік залюбився в ній та вбив її з револьвера.

Остався батько і діти без матери. Батько любив діти вірно, працював, удержував їх. Бідував з дітьми при собі два роки, а коли настало безробіття, віддав їх до сирітського заведення в Оберліні. Там батько відвідував діти кождої неділі.

У неділю, 15. грудня минулого року, він відвідав їх, як звичайно. В годині 5 зполудня він розпрощався з дітьми, як звичайно, обіцявши прийти до них наступної неділі. В годині пів до 7, як вертався домів, убила його машина.

Пару днів опісля відбувався його похорон у місцевій руській православній церкві. Зібралося багато народу, бо чули про випадок. І мали на що подивитися. Коло домовини покійного стояли троє дітей: 11-літній Йосиф та 9-літні близнюки Василь і Іван. Не було в них ніякої родини, лише знакомі батьків і краяни. Священик, що правив похорон, закликав краянів і хресних батьків подбати за сироти з милосердя. Увесь нарід плакав не так над покійним, як над тими живими сиротами. Нарід знав, яка доля жде сироти, що лишилися в світі без батька, без матери, в часі безробіття.

Яку поміч могли би були мати сироти, якби їх батько за життя приступив був до Союза та піддержував точно своє членство. Нині нарід не плакав би над сиротами. По смерти їх рідного батька опікувавсяб його дітьми другий батько, великий Батько-Союз, що на те має міліони долярів, що на те має злуку трицять тисяч членів. Їм поміг би той Батько-Союз так як він уже поміг соткам і тисячам таких самих сиріт, як отсі, що безпомічні стояли над гробом.

Сорок літ робив цю роботу наш Батько-Союз, але він не думає старітися. Він далі хоче робити цю роботу, втирати сльози вдовам і сиротам Щоби зєднати собі його поміч, треба тільки приступити до Союза та удержувати своє членство.

Тож хто ще не є членом Українського Народнього Союза, хай стається ним якнайскорше, бо ніхто не знає, коли його діти може стрінути така недоля, яка стрінула малих сиріт Войтовича.

Микола Волощанський,
член 50 від. У. Н. Союза
в Лорейн, Огайо.

На комуністичному вічу.

Бесідник: „Товариші, прийде колись час, коли кождий зможе робити, що схоче; а як не схоче, то ми його присилуємо!"...

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВИ.

КЛІВЛЕНД, О.

З відчиту на Рідний Край.

Дня 28 грудня завитав до клівлендської громади головний організатор О.Д.В.У., гром. Свистун. В своїм організаційнім відчиті вказав, яка є ціль О.У.Н. в віднім краю і О.Д.В.У. в Америці. Представив також, який повинен бути новий тип українського націоналіста, члена ОДВУ. Членами „О.Д.В.У. не повинні бути балакуни, крикинники, котрі лише своїми криками вносять шкоду і гризню в організацію. Тому О.Д.В.У. опирається не на скількости, а на якости членів. В її рядах повинні знаходитися тільки щирі й ідейні працівники, а не лінтії й шкідники.

Згадав також про культ героїв, про належне пошанування героїв з боку нашої іміграції. Деякі наші реально-політичні гурти опльовують навіть наших героїв, святих мучеників за волю і долю українського народу.

Постаті бл. п. Біласа і Данилишина повинні нам як дві ясні зорі в дорозі наших визвольних змагань. Тільки тоді, як ми перевиховуємо українську націю з рабських на свідомих своєї цілі і свойого національного „я" громадян, сильних, великих духом і характером, можемо дійти до створення могучої, соборної незалежної української держави. І то через українську національну революцію, опираючись на власні сили. Тому нам всім, Українцям, треба сконсолідувати свої сили до боротьби з ворогами, викинути всякі релігійні й партійні гризні, а муравлиною працею прямувати до наміченої нами цілі.

Більшу часть свого відчиту бесідник посвятив молоді, котра повинна бути зорганізована під націоналістичним прапором. Наша молодь повинна відіграти в творенню нашої держави таку домінуючу ролю, яку відограла молодь інших держав, як Італії, Німеччини і інших. Тут на іміграції наша молодь повинна бути гордістю української нації й надавати їй ваги в очах чужинців. Рівночасно повинна нести матеріяльну і моральну поміч нашим боєвикам, котрі в рідній краю, в підпіллю, кують долю і волю України.

Збори закінчено національним гимном „Ще не вмерла Україна".

По зборах уладжено в домі М. Когута гостинний вечерок для д. Свистуна. На вечерку були присутні 18 членів „Січи ОДВУ", котрі в своїх промовах заохочували себе до дальшої і завзятішої праці на національній ниві. Настрій серед присутніх був дуже піднесений. Всі розійшлися з глибоким завзяттям, з більшим бажанням до праці для нашої дорогої Батьківщини. Присутні зложили на боєву акцію 12 долярів, котрі вислано через централю, згл. через Обєднання, на призначену ціль.

Жертви зложили: по 1 дол.: Д. Шмагала, Т. Свистун, І. Попович, Н. Бурян, М. Притуляк, О. Брикайло, М. Когут, І. Когут, Н. Сподар, М. Лазута, Н. Задорецький; по 50 ц.: М. Ярош, Н. Бець. — Разом 12 долярів.

Михайло Ярош.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

На боротьбу.

Комітет Відділів ОДВУ в Ню Йорку переслав на визвольну боротьбу через Обєднання $100 з вечерка, який відбувся 13 січня ц. р. Жертводавців оголоситься пізніше.

В. Дроботій.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".

НА МОГИЛУ ОЛЬГИ БАСАРАБ.

При Твоїй могилі голови всі клоним,
Привіт наш покірний прийми з чужини.
Прощай же востанне зоре України,
По трудах спокійно в могилі засни.

Ти вірно служила для свого Народу,
Закута в неволі хрест несла тяжкий,
До скону Ти вірність, присягу цінила,
За них Ти приняла тортур біль тяжкий.

В Тебе була воля, неначе з граніту,
Любов до Вкраїни чиста, як кришталь,
А думка плодюча багата, багата,
Ідея мов криця, мов викута сталь.

Ти сміло боролась за волю Народу,
З завзяттям геройства на тортури йшла;
За символ блакитний, за долю Вкраїни
В найкращім розцвіті життя віддала.

Кати на тортурах Тебе мордували,
На рідній землиці, у львівській тюрмі;
Розлетілись вісти про злочин тиранський,
Наслідки неволі сумні, ах, сумні!

— — — — — — — — —

Була, та погасла зоря України,
Царівною долі попрощала світ;
За вірність, присягу, незломну ідею
В тюрмі на тортурах згинув життя цвіт.

Паде на жертвенник несите тиранів,
Що змачали руки у жіночу кров
За вірність, посвяту, геройську ідею,
За клич до народу про волю, любов.

Ця жертва всіх кличе, щоб скуті не спали,
Лиш правди шукали тернистим шляхом.
Щоб світ пізнав кривди і нашу ідею,
Як живесь в неволі з проклятим Ляхом.

Спи, жертво, спи зоре, у сирій могилі,
За народ закутий там не забувай:
Молись за Вкраїну, за волю, за долю,
Праведного суду помочі благай.

Чей долю умолиш для свого Народу,
Щоб він у неволі вічно не стогнав,
Тільки кріпив сили, вірив у побіду,
В борні щоб ніколи духом не падав.

За твої всі труди, терпіння, страждання
Пімстою в заплаті катам віддадуть,
А твоя посвята, геройські учинки
На славу багату в народі зростуть.

Прощай, зоре ясна, зоре України,
Пером хай землиця рідненька буде;
А твоя ідея во вік не загине,
Між народом в славі сонечком зійде...

При Твоїй могилі голови всі клоним
Поклін зза кордону останній прийми.
Сном тихим, блаженним, засипляй по трудах.
Боже, щиру душу во вік помяни!

М. Костишин.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

ГЕПСТЕД, Л. АЙ.

В обороні праці Союзовців.

Якийсь дописувач, згадуючи в ч. 18 „Свободи" про нашу місцеву молодь, подає, що вона цуралася досі всього, що українське. Це не є згідне з правдою. Бо в нашій громаді маємо родини чесних і свідомих членів У. Н. Союза, котрі виховали свої діти в українськім дусі й постаралися теж про те, що й діти знають, чим є для нас У. Н. Союз і які є його ідеї. І як би той дописувач і йому подібні дбали про нашу організацію і вписували діти до неї, тоді й їхні діти були би вже давно пересякнені українським духом.

Як хочемо, щоби було добре в громаді, дбаймо далі в першу чергу про те, щоби всі ми і наші діти були в У. Н. Союзі. Оте буде властивою гарантією, що в громаді житиме щирий і правдивий український дух і поступ.

Тому 10 років були в нашій громаді большевики панами і диктаторами. Якби не наші Союзовці, то й до нині були би московські служаки далі баламутили наш нарід. В нашій громаді були процеси за церкву. І були тертя, які нам чести не принесли. І молодь певно нічого доброго з них не скористала. Але хто тому винен? Чи Союзовці не були тої думки, що нам перше треба збудувати школу? І чи не було би краще для громади і молоді якби ми замість сваритися за церкву були поставили школу і використали її для освідомлення себе й молоді? Це не значить, що я є проти церкви, але тілки підношу те, які були думки в Союзовців.

А чи це добре для українського імени, коли дається концерт у польській галі в тім часі, коли Український Народний Дім стоїть перед банкротством?

Іван Гречин.

НЮАРК, Н. ДЖ.

Свято присяги.

Зосередження свідомого своєї цілі елементу в організації представляє силу, яка ділає притягаючо й здобуваючо на окруження. А що сила зорганізована ділає все в одним напрямі по певних згори даних вказівках, то й успіх за тим треба сподіватися гарних успіхів на шляху, котрий веде до мети, яку поставила собі організація до осягнення. Зновуж показчиком правильности вибраного шляху й мети є якість зорганізованих та їх активне ділання в нутрі організації і поза нею, не покладаючи надій на ніяку чужу поміч, а вірячи в правильність свойого „ми!"

І лиш ті, які, у вічній борні й усе проти хвилі, вірять у себе, осягають свою намічену мету й стають на вершинах.

Що „Чорноморські Січи" розуміють, чи починають розуміти завдання своєї організації, свідчить про це день 14-го січня, коли то 3. сотня „Ч. С." в Нюарку влаштувала „Свято присяги" ново-вибраної старшини.

Вже наперед обдумана й усталена програма була добрим початком, а це вже половина виконаної праці. Тож нічого дивного, що „Свято присяги" вдалося вповні, а господар свята, тов. Фило, вивязався зі свого завдання якнайкраще.

На це Свято присяги прибуло багато людей з околичних місцевостей, як теж Січовики поблизьких Січових сотень і гол. от. Драґінда з Гол. Управи. А коли зібрані гості заняли місця біля столів, тоді на сцені гол. от. Драґінда перевів присягу ново-вибраної Старшини 3. сотні „Ч. С." Сотенним 3. сотні на 1934 р. вибраний І. Лобур, а заступником тов. Фило.

Після цього от. Драґінда сказав кілька слів до зібраних гостей і попросив на сцену б. Горохівського, бувшого Січового Стрільця, який у своїй щиро-патріотичній промові звернув увагу на значіння присяги в таких організаціях як „Січи" й закликав зібраних підпирати організації „Ч. Січей", за що щиро повитали його зібрані оплесками.

Підчас щирої гостини промовляли бесідники, як тов. Куций і інші, а для розвеселення гостей драматичний кружок 3. сотні відіграв превеселу комедію „Лікар з примусу", яка задоволила всіх. Декотрі аматори виказали добрий акторський талант, так що на будуче можуть грати й трудніші штуки. Свято закінчено забавою.

Степан Фік.

Директор (приймаючи нового службовця): А чи ви знаєте досить, щоби могли працювати якслід на вашому становищі?

Кандидат: — Гадаю, що так! Моє останне становище втратив я тому, що знав забагато.

—o—

Гість: — Вейтер! У зупі є миш!

Вейтер (здивований): — А то що раз? Я думав, що я всі повибирав!

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ